

The Brief Course Description of the Japanese Language and Translation Program

Second Level		
	Listening and Speaking 1	4 hours
<p>In this course, students will be introduced to the auditory system of the Japanese language, with a particular focus on distinguishing Japanese phonemes that have no equivalent in Arabic. The course also covers stress and accent placement in various speech segments. The primary goal of this course is to develop students' ability to listen to and comprehend short sentences and structures. Each listening or visual material is followed by precise exercises and speaking drills to help students articulate sentences accurately and naturally, as they heard them. Students will be assessed on their comprehension of the audio materials and their ability to speak correctly about various everyday topics, such as greetings, introductions, expressing thoughts and emotions, housing, food, travel, and other communicative situations. Additionally, the course aims to enhance their ability to apply learned grammar and vocabulary effectively.</p>		
	Writing 1	4 hours
<p>In this course, students will learn the two phonetic writing systems of Japanese: Hiragana and Katakana, as well as some Kanji (Chinese characters used in Japanese writing). Students will practice writing and reading Japanese vocabulary accurately, along with mastering punctuation and diacritical marks. Additionally, they will develop the ability to compose simple sentences on everyday topics. The course emphasizes proper word order according to Japanese language conventions, ensuring correct usage of vocabulary, grammar, and sentence structures.</p>		
	Grammar 1	4 hours
<p>In this course, students will become familiar with basic Japanese sentence structure, learning how to construct grammatically correct sentences based on Japanese syntax rules. The course covers word order, pronouns, verbs, adjectives, and demonstratives, with a focus on verb conjugation, polite and casual speech, singular and plural forms, and sentence patterns. Students will also study various types of simple sentences and their effective usage in different contexts. Additionally, the course emphasizes question formation, commands, and sentence transformation, contrasting Japanese and Arabic sentence structures. By the end of the course, students will be able to comprehend and engage in simple Japanese conversations and dialogues for everyday communication.</p>		
	Vocabulary 1	2 hours
<p>This course aims to equip students with essential vocabulary related to daily life and fundamental communication. Students will learn how to express thoughts, feelings, and actions effectively in Japanese. The course introduces common verbal expressions and frequently used vocabulary in various real-life situations, such as greetings, self-introduction, food and drinks, invitations, transportation, accommodation, travel, and different means of communication. A structured, interactive approach will be followed, encouraging students to practice vocabulary in cohesive and meaningful contexts. The course also includes diverse oral and written exercises to help students develop fluency and confidence in practical communication.</p>		

Third Level		
	Listening and Speaking 2	3 hours
<p>This course focuses on enhancing students' ability to speak Japanese fluently and accurately in real-life communication situations. Students will learn various speaking strategies and be introduced to essential mechanisms of speech through activities such as dialogues, discussions, debates, and question-answer exercises. Special emphasis is placed on correct pronunciation, vocabulary usage, and grammatical structures, helping students refine their expression and clarity in speech. The course also trains students to apply previously learned linguistic structures in practical contexts, reinforcing their verbal skills through interactive speaking exercises. Additionally, students will engage with audio and visual materials, including recorded dialogues and longer listening passages, to improve their listening comprehension. As the course progresses, students will be exposed to more complex vocabulary and grammatical patterns, enabling them to communicate effectively in diverse everyday situations.</p>		

	Writing 2	3 hours
<p>This course aims to develop students' writing skills in a structured and simple manner, focusing on the linguistic and grammatical aspects of Japanese writing. Students will be introduced to a set of essential vocabulary related to specific communication topics and will engage in exercises to improve sentence and paragraph construction based on predetermined themes. The course emphasizes the logical organization of ideas, guiding students on how to formulate and develop key concepts into well-structured paragraphs and essays. Special attention is given to coherence, cohesion, and the use of appropriate linguistic elements, including grammatical, morphological, and supporting structures. Additionally, students will practice expressing and expanding their thoughts on simple real-life topics, ensuring they maintain clarity and consistency in their writing while incorporating relevant supporting details.</p>		

	Grammar 2	4 hours
<p>This course focuses on enhancing students' grammar proficiency and their ability to construct coherent and accurate Japanese sentences. Students will expand their vocabulary and apply various grammatical elements in sentence formation, including pronouns, interrogatives, adjectives, numbers, and different verb conjugations. The course covers comparative structures, conditional forms, and sentence patterns expressing obligation, permission, and desire. Additionally, students will study various verb tenses and conditional expressions, learning how to use them effectively in dialogues and conversations. By the end of the course, students will be able to comprehend and engage in structured discussions, applying the appropriate sentence patterns and grammatical structures in practical communication scenarios.</p>		

	Vocabulary 2	2 Hours
<p>This course aims to equip students with essential foundational vocabulary, particularly those related to scientific contexts and real-life communication scenarios. Students will be introduced to common expressions and collocations, focusing on verbs, emotions, and thoughts in various conversational settings. Through a structured, interactive approach, students will enhance their vocabulary retention and usage by engaging in group discussions and communicative exercises. The course will cover topics essential for daily interactions, such as introductions, expressing opinions and emotions, invitations, travel, accommodation, dining, and communication methods. The course incorporates diverse oral and written exercises, ensuring that students gain practical experience in both spoken and written Japanese for everyday life situations.</p>		
	Reading 1	2 Hours
<p>In this course, students will continue to refine their Japanese pronunciation and accurate reading skills, with an emphasis on reading kanji characters correctly and expressively to convey meaning. The course also focuses on reading charts, graphs, and other visual data to extract essential information. Students will expand their vocabulary and deepen their understanding of grammar, suffixes, and basic sentence structures. They will practice deducing the meanings of new words from context and identifying the main ideas in reading passages. The course introduces students to linking words and their role in understanding the meaning of sentences. Additionally, there will be an emphasis on questioning and discussion to ensure comprehension of the material. Students will be trained to identify key words that unlock the meaning of sentences and texts, along with recognizing the central ideas and their supporting details.</p>		
Fourth Level		
	Listening and Speaking 3	3 Hours
<p>In this course, students will focus on speaking the Japanese language correctly, with particular attention to grammar, morphology, and semantics. The course will enhance their ability to engage in dialogue and discussion, helping them improve their communication skills. Students will continue to practice speech techniques and learn how to organize their speech effectively. Additionally, the course will involve listening to more complex recorded materials (both audio and visual) to improve their comprehension, especially with regard to syntactic and semantic aspects. These materials will include various speech models that introduce students to essential expression strategies and different methods of communication. Students will also practice identifying main ideas and their supporting concepts in the recorded materials, and develop the ability to distinguish between them. Moreover, they will work on deducing meaning from context, tone, and the intonation used by the speaker.</p>		
	Writing 3	3 Hours
<p>In this course, students will study additional kanji characters (300 characters) to further enhance their writing skills in Japanese. By the end of the course, students will be able to incorporate these kanji into their writing, using various styles, such as narrative, descriptive, and instructional writing, among others. The course will focus on teaching students the correct methodology for writing in Japanese and developing their ability to organize ideas precisely. Emphasis will be placed on producing coherent, logically structured texts that maintain harmony between the main idea and supporting ideas, in line with the specific requirements of each writing task.</p>		
	Grammar 3	3 Hours

<p>This course offers an in-depth study of Japanese grammar, focusing on the analysis and construction of complex sentences. Students will explore various linguistic topics, including: conditionals, emphasis, negation, conjunctions, exceptions, comparatives, relative pronouns, adjectival clauses, and distinctions between direct and indirect speech, as well as passive voice and wishful expressions. The course also covers prefixes and suffixes for both nouns and verbs. Students will deepen their understanding of verb tenses and practice using these elements in a variety of complex and cohesive sentences. All topics will be taught in line with the functional communicative goals of each lesson.</p>		
	Vocabulary 3	2 Hours
<p>This course aims to equip students with a gradual acquisition of essential vocabulary, focusing on practical, everyday situations such as expressing thoughts, emotions, and actions. Students will be introduced to various word derivations and learn how to use them to expand their vocabulary. The material will be presented systematically, grouped into semantic and thematic units that align with specific communication needs, including topics such as introductions, expressing emotions, ideas, travel, living arrangements, housing, transportation, clothing, invitations, food, drink, and other aspects of everyday life. The course also includes a variety of oral and written exercises designed to reinforce these vocabulary skills.</p>		
	Reading 2	2 Hours
<p>In this course, students are trained in focused reading and equipped with the ability to read and analyze texts across various fields and genres, including descriptive, narrative, expository, and others. Students will be trained to understand the overall meaning and content of the text, extract its main themes, establish connections between its components, and infer the meanings of words through context. The course also involves discussing the text in detail, breaking it down into its core components, to ensure students fully comprehend the material presented for reading.</p>		
Fifth Level		
	Listening and Speaking 4	3 Hours
<p>In this course, students will enhance their ability to speak fluently on various topics using correct language. They will receive intensive training in different styles of public speaking and impromptu speaking within defined frameworks such as narration, description, debate, dialogue management, interviews, and oral reporting. Special emphasis will be placed on the techniques of argumentation and debate, focusing on the most effective and impactful elements to persuade listeners, including selecting appropriate words and delivering the message effectively. Additionally, students' listening skills will be developed through practice with more challenging recorded materials, which are more complex than the previous course content in terms of grammar, vocabulary, structure, and meaning. These materials will include precise details such as numbers, dates, and various speech models that showcase different methods of expression.</p>		
	Writing 4	3 Hours
<p>In this course, students will study 400 kanji characters (logographic writing components) at this level through various methods and formats. The course focuses on developing the student's ability to write comprehensive texts that express various topics, particularly in argumentative styles. Students will utilize grammatical knowledge, vocabulary, and organizational skills to construct clear and cohesive written pieces.</p>		
	Grammar 4	3 Hours

<p>In this course, students will delve deeper into the study of Japanese grammar, exploring various suffixes, types of sources, and sentence structures. The course will focus on analyzing different types of simple and compound sentences, with an emphasis on comparing their structures. Students will also examine the considerations for omitting sentence components, as well as word order and irregular verb conjugations across different tenses. Through this, they will practice using these elements in complex and varied sentences that form cohesive and logically structured texts. All these topics will be taught according to the communicative goals of each teaching unit. Additionally, students will begin studying respectful, formal, and humble expressions in the Japanese language.</p>		
	Introduction to Linguistics	2 Hours
<p>In this course, students will be introduced to the concept of language, modern linguistics, and its various theories, branches, and schools of thought in a simplified manner. The course will emphasize the relationship between language and society. It will also focus on describing the communication process, the factors that influence the function of the linguistic message, the means of transmitting it, and the biological and psychological processes involved. Additionally, the course will explore the connection between all of these aspects and translation.</p>		
	Japanese Language Culture 1	2 Hours
<p>In this course, students will be introduced to important aspects of Japanese language culture and its history through the analysis and interpretation of texts covering the following areas:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Cultural and social patterns such as marriage traditions, holidays, food, clothing, and more. • Readings on political, historical, and religious norms, as well as cultural assumptions. • Understanding the distinctive characteristics of Japanese culture. • Exploration of non-verbal communication methods, proverbs, and sayings in Japanese culture. 		
	Introduction to Translation	
<p>In this course, students will be introduced to the concept of translation, its types, schools of thought, and the various text types and their characteristics. Students will learn the methods for analyzing texts to fully comprehend their meaning, which is the first step in the translation process. The course will cover discussions on the qualifications of translators, their linguistic and professional training, their freedom in translation, and their ethical and professional responsibilities. The course will also address the criteria for evaluating the accuracy of translations and how to assess their quality. Moreover, students will be introduced to the importance and role of translation in the scientific and cultural development of the Arab world and its role in facilitating civilizational communication between nations. The course will also familiarize students with Arabic language academies, translation and localization institutions in the Arab world, and the role of terminology banks in supporting translation and standardizing translated or localized terms. Lastly, the course will discuss machine translation and its future potential in aiding translators.</p>		
Sixth Level		
	Listening and Speaking 5	3 Hours
<ul style="list-style-type: none"> • Practical Training on Conversations: This course includes practical exercises focusing on real-life conversations. Students will practice using the grammar structures and linguistic patterns they learn in this level, allowing them to use these structures smoothly in everyday conversations. • Listening Comprehension Practice: Students will be trained to understand audio materials recorded under natural conditions. These materials will be more challenging than the 		

<p>previous level's materials in terms of grammar, vocabulary, sentence structures, and meaning.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Development of Listening Skills: Through continuous practice, students will enhance their listening skills and become proficient at understanding more complex audio materials recorded in real-life conditions. These materials will include a variety of sentence styles and patterns from the grammar topics covered in Grammar 5. 		
	Writing 5	3 Hours
<p>This course focuses on training students to memorize additional Japanese logographic characters (kanji). By the end of the semester, students will have learned 90 new kanji characters, including their various readings and uses, in addition to the characters previously studied. The course also aims to develop students' ability to write coherent texts using both new and previously learned characters to express various topics in different styles of writing.</p>		
	Grammar 5	3 Hours
<p>Delving into the study of various advanced Japanese suffixes and linguistic structures, and how they attach to verbs, adjectives, and nouns. The course includes training on employing these elements in complex and varied sentences within coherent texts. All these elements are taught according to the communicative functional objectives of each instructional unit.</p>		
	Written Translation 1	4 Hours
<p>Training students in written translation from Arabic to Japanese and vice versa, with a primary focus in this course on various branches of Islamic studies: the Quran, Hadith, Fiqh (Islamic jurisprudence), Seerah (Prophetic biography), Dawah and guidance, Islamic economics, and Islamic media. The course also emphasizes the necessity for students to recognize the uniqueness of Islamic studies terminology, the differences in their connotations, and the need for caution when translating them, particularly from religious and cultural perspectives. Additionally, students will become familiar with specialized dictionaries in the aforementioned fields and the stylistic characteristics of their texts.</p>		
	Japanese Language Culture 2	2 Hours
<p>In this course, through reading and analyzing somewhat lengthy and challenging texts, students are introduced to some important aspects of Japanese language culture and history, covering the following topics:</p> <ul style="list-style-type: none"> • The plain style and polite style in the Japanese language. • The difference between written and spoken Japanese. • The origin of logographic characters (kanji) and a brief history of their development. • Loanwords and borrowed words in the Japanese language. 		
Seventh Level		
	Oral Translation 1	2 Hours
<p>This course focuses on practical training in oral translation, including consecutive, bilateral, and simultaneous interpretation, from Arabic to Japanese and vice versa. The aim is to thoroughly prepare students in the fundamentals of being an interpreter. Through practical applications, the course emphasizes various skills essential for oral translation, such as listening, comprehension, analysis of content, note-taking, and the use of short-term memory for information storage. Additionally, it addresses linguistic, cultural, social, and psychological challenges that may hinder accurate or timely conveyance of meaning.</p>		
	Advanced Writing	2 Hours

In this course, students study 90 new kanji characters (logographic and expressive writing characters) with their various readings. The course also aims to develop students' ability to write coherent texts on various topics using different writing styles, incorporating the newly learned characters alongside those previously studied.		
	Advanced Linguistic Structures - 1	2 Hours
Delving into the study of grammar rules and various advanced Japanese suffixes and linguistic structures, while clarifying the differences between them. The course includes training on employing these elements in complex and varied sentences within coherent texts. All these elements are taught according to the communicative functional objectives of each instructional unit.		
	Contrastive Culture - 1	2 Hours
Deepening the student's understanding of the target language culture (Japanese) and comparing aspects of it with their Arabic culture, while recognizing points of agreement and disagreement between the two cultures. The course emphasizes caution regarding areas of difference when translating texts from their language to Japanese or vice versa. This is achieved through studying and analyzing texts that carry fundamental knowledge and cultural insights about various aspects of Japanese culture, such as the social life of the Japanese, occasions and festivals, and understanding the unique styles, patterns, and terms associated with their civilizational and cultural values, as well as their perspective on reality.		
	Issues and Problems in Translation	2 Hours
The course addresses a number of issues and problems related to translation, such as objectivity and subjectivity in translation, literal and free translation, the limits of a translator's freedom to adapt, the issue of equivalence between the two languages and cultures, and the impact of this on conveying meaning, as well as the challenges of sequential translation. The course also covers other topics, such as the role of translation in Arabization, and the role of translation in scientific and cultural progress in the Arab world.		
	Written Translation 2	4 Hours
In this course, students are trained in advanced written translation, building on the previous course "Written Translation 1." The focus of this course is on political, legal, and economic texts, translated from Arabic to Japanese and vice versa. These texts include political speeches, statements, declarations, and political treaties. Additionally, the course covers various legal fields such as administrative, civil, and international law, as well as constitutional law and related areas. It also includes branches of commercial and economic sciences, such as public administration, business management, accounting, economics, marketing, and commercial fields like banking, companies, commercial and investment institutions, domestic and international trade, maritime transport, stock exchanges, insurance, customs protection, tax authorities, and more. Emphasis is placed on introducing terminology related to banking transactions, commercial correspondence, contracts, and their internal regulations.		
	Introduction to Stylistics	2 Hours
In this course, students are introduced to the various rhetorical styles of the Japanese language and how they are used in daily life and different texts. The course clarifies the differences in linguistic styles between men and women and explains the social, cultural, environmental, and psychological factors influencing individuals. It also highlights the reasons for using one expression over another in a given text, with a focus on writing styles, metaphors, wordplay, and the elements of rhetoric in the Japanese language. Students learn about the mutual influence between the		

subject of a text and its style, as well as the functional role that style and its linguistic elements play in determining the purpose, such as questioning, requesting, debating, analyzing, and more.		
Eighth Level		
	Oral Translation 2	2 Hours
In this course, practical training is provided in oral translation, including consecutive, bilateral, and simultaneous interpretation, from Arabic to Japanese and vice versa, as a continuation of the "Oral Translation 1" course. The aim is to thoroughly prepare students in the fundamentals of being an interpreter. Through practical applications, the course emphasizes various skills essential for oral translation, as well as the linguistic, cultural, social, and psychological challenges that may hinder accurate or timely conveyance of meaning. Additionally, students are introduced to the various techniques used in oral translation.		
	Advanced Writing 2	2 Hours
In this course, students study 90 new kanji characters (logographic and expressive writing characters) with their various readings. The course also aims to develop students' ability to write coherent texts on various topics using different writing styles, incorporating the newly learned characters alongside those previously studied.		
	Advanced Linguistic Structures - 2	2 Hours
Delving deeper into the study of grammar rules and various advanced Japanese suffixes and linguistic structures, as well as the differences between them, as a continuation of the "Advanced Linguistic Structures 1" course. The course includes training on employing these elements in complex and varied sentences within coherent texts. All these elements are taught according to the communicative functional objectives of each instructional unit. Additionally, students are trained to use these structures practically, whether in writing or conversation, at a more advanced level.		
	Contrastive Culture - 2	4 Hours
Deepening the student's understanding of the target language culture (Japanese) and comparing it with their Arabic culture, while recognizing points of agreement and disagreement between the two cultures. The course emphasizes caution regarding areas of difference when translating texts from Arabic to Japanese or vice versa. This is achieved through studying and analyzing texts that carry fundamental knowledge and cultural insights about various aspects of Japanese culture, such as onomatopoeia in the Japanese language, wordplay, differences between male and female speech, standard dialects, youth language, idiomatic expressions (with explanations of their backgrounds), as well as Japanese proverbs and sayings (with explanations of their backgrounds as well).		
	Computer Applications in Translation	2 Hours
This course focuses on learning and acquiring the essential techniques and knowledge necessary to utilize computers in translation. Students are introduced to how to install Japanese and other languages on a computer, how to write in Japanese on a computer, and the basic methods for building machine translation systems. The course covers the technical stages of machine translation and provides practical training in machine translation across various fields. Students are also introduced to different electronic programs and dictionaries, ensuring they are well-prepared to use this technology. Through practical applications, the course emphasizes leveraging these technologies in translation.		
	Project	4 Hours

In this course, students' translation abilities acquired up to this level are developed and evaluated by assigning them to translate materials from Japanese to Arabic or vice versa in a specific field, based on its relevance and benefit to the college, university, and society as a whole. The training objectives of this project revolve around assessing the extent to which students have benefited from the practical training and theoretical studies of translation in previous courses, enhancing students' analytical and critical skills for the texts being translated, and applying the various linguistic and methodological skills they have acquired in previous levels.

The course project focuses on achieving one of the following options:

1. Translating 50 pages (equivalent to 10,000 words) from Japanese to Arabic.
2. Translating 50 pages (equivalent to 10,000 words) from the electronic encyclopedia "Wikipedia" as part of the King Abdullah project to increase Arabic content in the encyclopedia.
3. Practical training, which involves students participating in a field training program at an institution or ministry during the semester, with a total of 60 practical hours.